

Torah Blessings/Torah Service Liturgy

Vay'hi

וַיְהִי בְּנִסְעַ הָאָרוֹן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה, קוּמָה אֲדֹנָי וַיִּפְּצוּ אוֹיְבֶיךָ וַיִּנּוּסוּ מִשְׁנֵאֶיךָ
מִפְּנֶיךָ.

Vay'hi bin so'a ha'aron vayomer Moshe, kumah Adonai v'yafutzu oy'vecha
v'yanusu m'sanecha mipanecha.

And when the ark would go forth, Moses would say “Arise Adonai, and may Your
enemies be scattered, and may those who hate You flee from before You,”

Responsive Shema

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל ה' אֱלֹהֵינוּ ה' אֶחָד

Shema Yisrael Adonai Eloheinu Adonai Echad
The Lord our God, the Lord is one.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדֹנֵינוּ, קְדוֹשׁ שְׁמוֹ

Echad Eloheinu, Gadol Adoneinu, Kadosh Sh'mo
One is our God, Great is our Lord, Holy is His Name.

Gadloo l'Adonai

גָּדְלוּ לִי אֱתִי

Gadloo l'Adonai iti
Exalt the Lord with me

וַיְרֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

oo-ne'ro-mi'mah sh'mo yakdav

and extol His name together.

L'cha Adonai

לְךָ אֲדֹנָי הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד, כִּי־כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ אֲדֹנָי
הַמְּמֻלָּכָה וְהַמְּתִנַּשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ

L'cha Adonai ha'gdulah v'ha'gvurah v'hatiferet v'hanetzach v'hahod, ki-khol
ba'shamayim u'va'aretz l'cha Adonai hamamlachah v'hamitnasei l'chol l'rosh.

Yours, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and
the majesty; for all that is in the heaven and in the earth is Yours; Yours is the
kingdom, O Lord, and You are exalted as head above all.

Ki Mitziyon Tetze Torah

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרַתְךָ בְּרַאשֵׁי הַיָּמִים מִירוּשָׁלַם

Ki mitziyon tetzei torah, u'dvar Elohim miyrushalayim.
For out of Zion shall go forth the Torah, and the word of God from Jerusalem.

Blessing Before Reading

בָּרוּךְ אֲדֹנָי הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.
(Blessed the Lord, who is blessed forever and ever)

בָּרוּךְ אַתָּה אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם

Baruch atah Adonai, Eloheinu melek haolam

(Blessed are you Lord our God, Ruler of the universe)

אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים

asher bakar banu meekol ha'ameem
(who chose us from all the peoples)

וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ

v'natan lanu et torato
(and gave to us the Torah)

בָּרוּךְ אַתָּה אֲדֹנָי

Baruch atah Adonai
(Blessed are you Lord)

נוֹתֵן הַתּוֹרָה

Notayn hatorah, amen
(Giver of the Torah, amen)

Blessing After Reading

בָּרוּךְ אַתָּה אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם

Baruch atah Adonai, Eloheinu melek haolam
(Blessed are you Lord our God, Ruler of the universe)

אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת

asher natan lanu torat emet
(who gave us the Torah of truth)

וְחַיֵּי עוֹלָם נִטֵּעַ בְּתוֹכָנוּ

v'cha-yei o-lam na-ta b'to-chei-nu
(and life everlasting planted in our midst)

בְּרוּךְ אַתָּה אֲדֹנָי

Baruch atah Adonai
(Blessed are you Lord)

נוֹתֵן הַתּוֹרָה

Notayn hatorah, amen
(Giver of the Torah, amen)